Организация Объединенных Наций S/PV.4041



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

4041-е заседание
Пятница, 3 сентября 1999 года, 21 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н ван Валсум . . . . (Нидерланды)

Члены:	Аргентина	г-жа Молья
	Бахрейн	г-н Ад-Досари
	Бразилия	г-н Кордейру
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Цинь Хуасунь
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Эссонге
	Гамбия	г-н Джейн
	Малайзия	г-н Хасми
	Намибия	г-н Анджаба
	Российская Федерация	г-н Грановский
	Словения	г-н Жбогар
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Берли

Повестка дня

Положение в Восточном Тиморе

99-85740.R

Заседание открывается в 21 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Восточном Тиморе

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Индонезии и Португалии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Вибисоно (Индонезия) и г-н Монтейру (Португалия) занимают места за столом Совета.

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Слово имеет Генеральный секретарь.

Генеральный секретарь (говорит по-английски): 5 мая 1999 года Португалия, Индонезия и Организация Объединенных Наций заключили ряд исторических соглашений, направленных на урегулирование сохраняющейся на протяжении многих лет проблемы Восточного Тимора. В соответствии с этими соглашениями от 5 мая мне было поручено выяснить, посредством проведения всенародного опроса на основе всеобщего, прямого и тайного голосования, принимает или отвергает народ Восточного Тимора предлагаемую особую автономию Восточного Тимора в составе унитарного государства Республика Индонезия.

В целях создания условий, которые позволили бы мне выполнить эту просьбу, 11 июня 1999 года Совет Безопасности учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе, которая приступила к организации и проведению всенародного опроса. В процессе регистрации, который Избирательная комиссия - орган, состоящий из трех независимых членов, - сочла хорошей основой для проведения опроса, Миссией были зарегистрированы 451 792 избирателя как в Восточном Тиморе, так и в других странах мира.

И вот, 30 августа 1999 года, проявив мужество и решимость, народ Восточного Тимора в массовом порядке принял участие во всенародном опросе, с тем чтобы выразить свою волю в отношении будущего Территории. На данный момент голоса подсчитаны, и Избирательная комиссия, проанализировав все поступившие жалобы, утвердила результаты всенародного опроса. Таким образом, во исполнение задачи, порученной мне в соответствии с соглашениями от 5 мая, я объявляю результаты опроса.

Результаты голосования следующие: 94 388 человек, или 21,5 процента, принявших участие в голосовании, высказались за, а 344 580 человек, или 78,5 процента, - против предлагаемой особой автономии. Тем самым народ Восточного Тимора отверг предлагаемую особую автономию и заявил о своем желании начать процесс перехода к независимости.

После 24 лет конфликта Восточный Тимор стоит сейчас на пороге, как все мы надеемся, процесса упорядоченного и мирного перехода к независимости. Однако предстоящие дни потребуют от народа Восточного Тимора терпения и спокойствия. Вряд ли есть необходимость подчеркивать важность проявления его руководителями мудрости и благоразумия. Сейчас все стороны должны использовать представившуюся им возможность для того, чтобы заложить прочную и долговременную основу для сотрудничества и мира и открыть эру стабильности и процветания для всех будущих поколений народа Восточного Тимора.

Те, кто голосовал за принятие предлагавшейся особой автономии, не должны рассматривать результаты опроса как поражение. Вместе с тем, большинство также не должно рассматривать их как победу, поскольку сегодня нет ни победителей, ни побежденных. Скорее, данный момент знаменует собой возможность для всех восточнотиморцев

приступить к формированию совместными усилиями общего будущего в рамках независимого Восточного Тимора.

Сегодня я прошу все стороны положить конец насилию, которое на протяжении 24 лет причиняло невыразимые страдания народу Восточного Тимора. Я прошу их добросовестно начать процесс диалога и примирения с помощью Восточнотиморской консультативной комиссии. Я обращаюсь к правительству Индонезии, которое сделало возможным процесс проведения опроса благодаря инициативе президента Республики, проявившего себя мудрым государственным деятелем, с призывом обеспечить успешное завершение этого процесса путем выполнения своих обязательств по поддержанию в Территории правопорядка и законности.

Я хотел бы поблагодарить как Индонезию, так и Португалию за их последовательность и приверженность этому процессу. Я убежден, что правительства этих стран выполнят и другие свои обязательства согласно соглашениям от 5 мая. Позвольте мне заверить оба эти правительства в том, что Организация Объединенных Наций будет и впредь сотрудничать с ними в целях обеспечения осуществления результатов опроса в рамках мирного и упорядоченного процесса.

Позвольте мне также заверить народ Восточного Тимора в том, что Организация Объединенных Наций не оставит его без помощи на этапе перехода Восточного Тимора к независимости.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Генерального секретаря за его важное заявление.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 21 ч. 10 м.